

# MUSIKDORF ERNEN\*FES TIVAL 2014\*

## 41. KONZERTSAISON\*

### KAMMERMUSIK KOMPAKT\*

Samstag, 5. und Sonntag, 6. Juli  
Ein kammermusikalisches  
Wochenende  
Tellenhaus Ernen

### KLAVIER\*

Klavierrezital 1  
Sonntag, 13. Juli, 18 Uhr  
Kirche Ernen

### Diskotheek

Radio SRF 2 Kultur live aus Ernen  
Montag, 14. Juli, 20 Uhr  
Tellenhaus Ernen

### Klavierrezital 2

Dienstag, 15. Juli, 20 Uhr  
Kirche Ernen

### Klavierrezital 3

Mittwoch, 16. Juli, 20 Uhr  
Kirche Ernen

### Lesung

Donnerstag, 17. Juli, 20 Uhr  
Tellenhaus Ernen

### Klavierrezital 4

Freitag, 18. Juli, 20 Uhr  
Kirche Ernen

### BAROCK\*

Barockkonzert 1  
Sonntag, 20. Juli, 18 Uhr  
Kirche Ernen

### Barockkonzert 2

Mittwoch, 23. Juli, 20 Uhr  
Kirche Ernen

### Barockkonzert 3

Freitag, 25. Juli, 20 Uhr  
Kirche Ernen

### Jazzkonzert

Sonntag, 27. Juli 18 Uhr  
Kirche Ernen

### Barockkonzert 4

Mittwoch, 29. Juli, 20 Uhr  
Kirche Ernen

### Barockkonzert 5

Freitag, 31. Juli, 20 Uhr  
Kirche Ernen

### QUERLESEN\*

Samstag, 26. und Sonntag, 27. Juli  
Ein literarisches Wochenende,  
moderiert von Bettina Böttinger  
Tellenhaus Ernen

### KAMMERMUSIK PLUS\*

Kammerkonzert 1  
Sonntag, 3. August, 18 Uhr  
Kirche Ernen

### Orchesterkonzert 1

Dienstag, 5. August, 20 Uhr  
Kirche Ernen

### Kammerkonzert 2

Donnerstag, 7. August, 20 Uhr  
Kirche Ernen

### Kammerkonzert 3

Samstag, 9. August, 18 Uhr  
Kirche Ernen

### Die Zauberflöte

Grosse Oper für zwei Violoncelli  
Sonntag, 10. August, 18 Uhr  
Kirche Ernen

### Kammerkonzert 4

Montag, 11. August, 20 Uhr  
Stockalperschloss Brig

### Kammerkonzert 5

Mittwoch, 13. August, 20 Uhr  
Kirche Ernen

### Orchesterkonzert 2

Freitag, 15. August, 20 Uhr  
Kirche Ernen

### Orchesterkonzert 3

Samstag, 16. August, 20 Uhr  
Fondation Pierre Gianadda,  
Martigny

### INFOS UND TICKETS\*

Musikdorf Ernen  
CH-3995 Ernen  
Tel. +41 27 971 10 00  
www.musikdorf.ch

Tourismusbüro Ernen  
CH-3995 Ernen  
Tel. +41 27 971 17 42  
www.ernen.ch

Konzerbus Oberwald – Ernen  
Konzerbus Ernen – Binn

## HÖREN



Die Hörspielcrew (von links): Geri Dillier (Regie), Beat Marti (Franz), Kurt Grünenfelder (Fred) und Arno Camenisch (Autor)

## HÖRSPIEL

### «Kasch tenka!»

**Nach dem Buch von Arno Camenisch werden die beiden charmanten Schwadronere Fred und Franz nun auch im Hörspiel lebendig.**

«Fred und Franz» ist Arno Camenischs viertes Buch, das er letztes Jahr nach Abschluss seiner Bündner Trilogie (2009–2012) veröffentlichte. Die beiden Küchenphilosophen Fred und Franz sind begnadete Plauderi, die in Gesprächen miteinander die eine oder andere originelle Lebensweisheit von sich geben. Auch die letzten Fragen scheuen sie nicht: «Wie die Leere aushalten, das ist die Kardinalfrage.» – «Am Tag sterben, an dem man geboren ist, das ist konsequent.» – «Wissen, wann zu gehen ist, ist eine Kunst für sich.» Und es gibt lakonischen Tiefsinn. Franz: «Mit dem Anfang beginnt auch das Ende.» Fred: «Und umgekehrt.»

Es darf bei Bedarf auch geflucht werden – «Huara Apothekers», «Heilandsagg». Die Sprache ist Camenisch-typisch ein reizvoller Mix: In die deutsche Schriftsprache eingestreut sind

immer wieder Wendungen in Bündner Mundart («Kasch tenka!»), selten auch in Rätoromanisch, Italienisch oder Spanisch.

Autor Camenisch hat die Hörspielversion zu seinem Buch selber verfasst. Dafür kürzte er und stellte er um. So konnte er auch in diesem Medium den vertrauten sprachlichen Fluss bewahren. Regisseur Geri Dillier hat neben Ueli Jäggi als Erzähler die Titelfiguren durch zwei Glücksfälle optimal besetzen können: Kurt Grünenfelder (Fred) und Beat Marti (Franz) sind beide Schauspieler, die dank ihrer Bündner Herkunft Camenischs Text inklusive der dialektalen Wendungen authentisch interpretieren.

Einen leicht melancholischen Ton ins Geschehen bringt Jan Hartmann, dessen Mundharmonika sich in den Hörspielsoundtrack von Malte Preuss (Gitarren, Computer-Programmierung) fügt.

Urs Hangartner

### Fred und Franz

Hörspielfassung: Arno Camenisch  
Regie: Geri Dillier  
Fr, 16.5., 20.03 SRF 1  
(Z: Mo, 2.6., 14.06)